



Alemania se solidariza en la emergencia y proyecta apoyo para la reconstrucción

Una ayuda de 787 mil dólares fue destinada para socorrer a más de 21 mil familias con alimentos, medicinas y vituallas, en poblaciones de Santa Cruz, Beni, Cochabamba, Tarija, Chuquisaca, Potosí y La Paz.

Ante los desastres naturales, varias instituciones alemanas, bajo la coordinación de la Embajada, están haciendo llegar ayuda

humanitaria. El primer monto de 90 mil dólares en alimentos fue distribuido por las autoridades locales, el Instituto de Capacitación para el Desarrollo INCADE, la Embajada Alemana y el Servicio Alemán de Cooperación Social Técnica (DED).

Por otra parte, el Gobierno Alemán, a través del Ministerio de Cooperación Econó-

mica y Desarrollo, donó 300 mil dólares para el Programa Mundial de Alimentación (PMA) en Bolivia, que destinará los recursos a 20 mil familias afectadas en Beni, Santa Cruz, Cochabamba, Tarija, Chuquisaca, Potosí y La Paz. La asistencia para el PMA se extenderá hasta abril.

Para las zonas afectadas en Beni, la Embajada, de manera conjunta con Caritas Trinidad, distribuirán alimentos en barco (69 mil dólares). En otras 10 comunidades de la TCO Monte Verde, se ayudará con alimentos, medicamentos, mosquiteros, mantas y otros artículos de primera necesidad, por un monto de 31 mil dólares.

Para el mismo departamento, la Embajada, la GTZ, la fundación Sumaj Huasi y Defensa Civil instalarán 100 baños desmontables, filtros de agua de cerámica y bidones plásticos para 2 mil familias (117 mil dólares).

También se destinará 180 mil dólares, a través del programa World Vision Bolivia, para la construcción de albergues provisionales para 250 hogares de las localidades de San Andrés, Loreto y Ascensión de Guarayos y alimentos para 3 mil personas.

Jóvenes alemanes llegan para hacer trabajo voluntario

Con la motivación de incentivar en los jóvenes valores de solidaridad, interculturalidad y compromiso con las necesidades de otras regiones en el mundo, el Ministerio Alemán de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) inició un programa de servicio de voluntarios (weltwaerts). Para este año se estima que 3 mil estudiantes se desempeñarán en organizaciones que prestan servicio social.

En Bolivia, los primeros 15 voluntarios colaborarán por un año en la Fundación Nueva Esperanza, Wiphala, Kurmi Wasi, Helping Hands, Centro Chasqui, Comunidad y Axion, Fundación SEPA, Colonia Pirai y C-ACE; instituciones que trabajan con educación formal y no formal, cultura, salud, deporte, derechos humanos, adolescentes de barrios marginales, niños trabajadores y especiales en La Paz, El Alto

y Santa Cruz. Paralelas a estas instituciones hay otras de la Iglesia y sociedad civil en la que los jóvenes alemanes prestarán sus servicios

Su llegada al país está coordinada por el Servicio Social de Cooperación Técnica (DED), que además, tiene el secretariado técnico para la implementación y ejecución del programa global. Antes de su envío, los postulantes reciben una preparación que incluye seminarios, tutorías, evaluaciones, acompañamiento pedagógico, seguro, pasajes y estadía, con recursos del Estado alemán.

Con la consolidación del programa, se espera que hasta el 2010 se envíe a 10 mil voluntarios por año para desarrollar actividades de fortalecimiento de la sociedad. Mayor información en la web www.weltwaerts.de



Taller de Actuación y Fotografía en Cine y TV

Del 3 al 14 de febrero.

El Goethe-Institut y el CONACINE ofrecen el Taller presencial para cine y TV en actuación (construcción del personaje, concentración y abstracción, memoria emotiva, el cuerpo) y fotografía (la luz, la óptica y el soporte técnico; técnicas de exposición e iluminación en locaciones interiores, exteriores y en estudio; encuadre, composición y uso de la luz en función de la estética de la imagen y los requerimientos dramáticos).

Lugar: Av Arce # 2708 esq. Campos

Duración: 2 semanas 12 días

Horarios: de lunes a viernes:

T R A B A J A R JUNTOS

Boletín de la Cooperación Alemana en Bolivia



La Paz - Bolivia

Febrero 2008

Año 3

Boletín mensual N° 19

La Cooperación Financiera Alemana enfoca su apoyo hacia programas y políticas sectoriales

La Cooperación Financiera Alemana KfW otorga y dona recursos para la infraestructura de programas de agua, alcantarillado, riego, microfinanzas, proyectos productivos y conservación en áreas protegidas, de acuerdo con las áreas de trabajo establecidas con el Gobierno Nacional.

Un total de 247 millones de euros están comprometidos para obras, algunas en ejecución y otras en preparación. Por la importancia de los acuerdos bilaterales, el Director General del KfW, Helmut Gauges, de la oficina central de Alemania, visitó en febrero los proyectos en áreas estratégicas.

¿Qué motivaciones tiene el KfW para apoyar las áreas protegidas?

Nuestra prioridad es la conservación del medio ambiente. La responsabilidad de los países industrializados es ofrecer asistencia técnica y financiera para apoyar los esfuerzos de los países que quieren preservar la naturaleza.

Los proyectos comunitarios, como el albergue de Tomarapi en el Parque Nacional Sajama, son importantes. Si hay beneficios para la gente, eso funciona y garantiza la conservación.

¿Cómo se va a conducir el apoyo para el sector de agua?

Hay una nueva visión y enfoque de la cooperación para programas y políticas sectoriales que otorgan más flexibilidad de desplazamiento de recursos, sostenibilidad y liderazgo de conducción por parte

del Gobierno boliviano. El sector de agua tiene especial atención en financiamiento y planificación, hay obras que están en marcha y otras en proyección.

Por ejemplo, el proyecto de la EPSA mancomunaria Bustillo (agua para centros mineros en Potosí), junto a la GTZ, tuvo un proceso de seis años, pero en esta gestión los socios ya verán la culminación de las obras. Con respecto a la ayuda técnica, esperamos que fortalezca la entidad y alcance una gestión eficiente.

¿Cuál es su evaluación de los proyectos de riego?

El Sistema de Riego Intercomunal SIRIC es fruto del trabajo de las comunidades, autoridades y de la Cooperación Alemana, del cual nos sentimos orgullosos, porque el Gobierno ha tomado

los buenos resultados del programa como modelo para replicarlo en el país.

¿El KfW brindó apoyo al Banco de Desarrollo Productivo (BDP)?

Una delegación de colegas del Banco de Desarrollo Productivo BDP visitó nuestra central en Alemania para compartir experiencias en el funcionamiento, administración y los programas que el KfW impulsa para fortalecer la economía nacional. El KfW es una entidad del Gobierno alemán, pero su gerencia y decisión están en manos de sus funcionarios. Lo esencial en un banco de desarrollo es no tener influencia política en su desempeño.

¿Cuál es el rol de la cooperación?

Nosotros creemos que no hay modernización si no se superan los problemas de la pobreza, como la falta de agua, educación, salud y empleo. Por eso apoyamos a mejorar la situación en Bolivia en muchos de estos sectores.



El Director General del KfW, Helmut Gauges, junto a productores en el Chaco.



Las cinco ejecutoras de la Cooperación Alemana inauguraron su casa conjunta

Proyectos importantes de financiamiento y asesoramiento para dotar de agua potable, riego, desarrollo agropecuario, gestión municipal y participación ciudadana han sido posibles a lo largo de 45 años de apoyo de la Cooperación Alemana en Bolivia, a través de la coordinación de sus instituciones ejecutoras.

Para lograr cada vez prestaciones y servicios más eficientes, complementados y sin duplicidad de recursos, las cinco operadoras: La Cooperación Financiera Alemana KfW, la Cooperación Técnica Alemana GTZ, el Servicio de Cooperación Social-Técnica DED, Capacitación y Desarrollo Internacional InWEnt y el Centro Internacional para la Migración y el Desarrollo CIM, inauguraron su casa conjunta.

El funcionamiento de una sede común refleja la intención del Gobierno alemán de ampliar el apoyo para programas nacionales y políticas sectoriales.

En el acto participó una comisión que llegó de Alemania, presidida por el Secretario de Estado para la Cooperación Económica y Desarrollo, Erich Stather, autoridades bolivianas, funcionarios de otras cooperaciones y países, representantes de organizaciones civiles y no gubernamentales.

La delegación, cuya visita coincidió con la apertura de la casa alemana, estuvo conformada por el Dr. Eckhard Deutscher, Presidente del Comité de Cooperación para el Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE); el Dr. Winfried Polte, Gerente General del Banco de Desarrollo DEG; el Sr. Wolfgang Schmitt,



La casa conjunta de la Cooperación fue inaugurada el 6 de febrero. Participaron de la ch'alla el Director General del KfW, Helmut Gauges; el viceministro de Inversión Pública de Bolivia, José Camargo; el Coordinador de InWEnt, Humberto Fernández; el Director para Bolivia de la GTZ, Martin Homola; el Secretario de Estado Alemán, Erich Stather; el Director para Bolivia del DED, Hans Schoeneberger, y el Director de La Agencia del KfW para Bolivia, Frank Bellon.

Gerente General de la Cooperación Técnica Alemana GTZ; y el Señor Helmut Gauges, Director General del KfW (Cooperación Financiera Alemana).

La visita se realizó entre el 3 y 8 de febrero, días en los que mantuvieron una reunión con el Presidente Evo Morales, el Canciller David Choquehuanca, la Ministra de Planificación del Desarrollo, entidades contrapartes, jóvenes voluntarios alemanes, organizaciones sociales y encuentros con beneficiarios de los proyectos de cooperación en las regiones del Chaco en Santa Cruz, Belén y Patacamaya en el altiplano paceño y el Parque Nacional Sajama en Oruro.



El embajador de la República de Alemania en Bolivia, Erich Riedler, y el Secretario de Estado para la Cooperación Económica y Desarrollo, Erich Stather, quien expresó en la inauguración: "Bolivia es el país más importante en América Latina para la Cooperación Alemana, la creación de esta casa, naturalmente, obedece a la nueva política alemana de desarrollo que busca la coordinación de sus agencias ejecutoras entre sí, y para cooperar con el Gobierno boliviano".



La visita de las autoridades alemanas coincidió con la inauguración de la cocina mejorada para la escuela de la comunidad de Belén en el altiplano paceño. El proyecto corresponde al Componente de Energía de la GTZ, que pretende construir otras 20 mil cocinas más en coordinación con el DED y el financiamiento holandés. El secretario ejecutivo del pueblo, Francisco Tola, agradeció el apoyo.



El ecoalbergue de Tomarapi, en el Parque Nacional Sajama, proyecto apoyado por la KfW y la GTZ, fue considerado como exitoso por los visitantes.



El Viceministro de Inversión Pública y Financiamiento Externo, José Camargo dijo: "Con la inauguración de la casa alemana se manifiesta la predisposición de fortalecer, consolidar y solidificar los vínculos bilaterales existentes entre ambos países... y se fortalece la cooperación desde la década de los 60, habiéndose constituido en uno de los principales financiadores en contribuir al desarrollo...".



Jóvenes voluntarios alemanes, cuya llegada al país es promovida por el Ministerio Alemán de Cooperación Económica y Desarrollo y la Iglesia boliviana, compartieron sus vivencias con los dignatarios de su país, como la preparación de idioma, cultura y ambientación que reciben antes de llegar a sus lugares de trabajo, pero también destacaron la importancia del voluntariado en la visión de su futura formación profesional.



El 7 de febrero, la comisión alemana sostuvo reuniones con el Primer Mandatario, Evo Morales, y posteriormente con el Canciller David Choquehuanca. Stather informó que en la



próxima cumbre de mayo (2008) entre la Unión Europea y los países de América Latina y el Caribe, Alemania manifestaría su decisión del fomento a las políticas para combatir



los efectos del cambio climático. Choquehuanca expresó su deseo de que los resultados de este encuentro sean lo más concretos posible.